

103813-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de arhitectură pentru construcții – Objektplanung

OJ S 31/2026 13/02/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadtbad Braunschweig Sport und Freizeit GmbH

E-mail: SFB.Badezentrum@braunschweig.de

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Recreere, cultură și religie

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Objektplanung

Descriere: Für das Bauvorhaben „Sanierung Badezentrum Gliesmarode“ werden Objektplanungsleistungen vergeben.

Identificatorul procedurii: 7a596b9c-f7e7-4364-9722-10c0f52267cd

Identificator intern: VE001

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71221000 Servicii de arhitectură pentru construcții

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Corupție:

Frauda:

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului:

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane:

Participarea la o organizație criminală:

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale:
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței:
Abaterea profesională gravă:
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură:
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice:
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice:
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile:
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale:
Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale:
Încălcarea obligației de plată a impozitelor:
Activitățile economice sunt suspendate:
Insolvență:
Active administrate de lichidator:
Situatii similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Objektplanung

Descriere: Die Stadtbad Sport und Freizeit GmbH Braunschweig (Stadtbad GmbH) plant eine umfangreiche Sanierung für den Fortbetrieb des Badezentrums Gliesmarode in Braunschweig. Das Bad befindet sich in einem sanierungsbedürftigen Zustand und wurde daher im Dezember 2024 außer Betrieb genommen. Das Schwimmbad bietet ein 25m Becken mit 5 Schwimmbahnen und darüber hinaus einen Nichtschwimmer- und einen Außenbereich mit großer Liegewiese, sowie einen Sauna- und Bistrobereich. Im Rahmen der bisherigen Sanierungsuntersuchungen sind diverse Gutachten erstellt worden, aus denen ein aktueller Sanierungsumfang inkl. einer Kostenschätzung definiert worden sind. Die vorliegenden Gutachten und Sanierungskonzepte der Vergangenheit weisen Lücken auf. Darüber hinaus wurde ein Sanierungskonzept von 2015 nicht vollumfänglich umgesetzt. Ein vollständiges energetisches Konzept für einen nachhaltigen und langfristigen Betrieb ist nicht gegeben. Während der Planungsphase soll der vorgegebene Sanierungsumfang auf Vollständigkeit überprüft und ggf. erweitert werden. Ziel ist, eine Wiederaufnahme eines zeitgemäßen, nachhaltigen und sicheren Badebetriebs Anfang 2029 mit dem dafür erforderlichen Sanierungsumfang sicherzustellen. Die dazugehörigen Kostenermittlungen sind zu verifizieren und zu vervollständigen. Das Gesamtbudget ist vorgegeben und zwingend einzuhalten. Es werden im Planungsverlauf noch weiterführende Gutachten und Konzepte notwendig, um das angestrebte vollständige Sanierungskonzept erarbeiten zu können. Über das vorliegende Konzept hinausgehende zwingend erforderliche Maßnahmen sowie mögliche weitere Sanierungsmaßnahmen und sinnvolle Ergänzung sind als Bausteine einer Sanierung darzustellen und im Rahmen des Budgets auszuweisen bzw. gesondert zu bepreisen. Nach Abschluss der Vorplanung und Kostenermittlung wird der Sanierungsumfang, das erforderliche Budget und die Mittelherkunft in den Gremien der Stadt Braunschweig vorgestellt und zur Fortsetzung der weiteren Planung durch die Bauherren festgelegt. Nach der Festlegung der tatsächlich umzusetzenden Maßnahmen wird die koordinierte Sanierungsplanung abgeschlossen, um die Bauanträge und die Ausführung und Realisierung vorzubereiten. Wesentliche derzeit zur Verfügung stehende Unterlagen sind den veröffentlichten Anlagen zu entnehmen. Die Aufgabe des Auftragnehmers besteht darin, gemeinsam mit dem gesamten Planungsteam, die Sanierung des Bades optimal zu konzipieren. Ob die im Maßnahmenkatalog beschriebenen Sanierungsvorgaben für die

Wiederinbetriebnahme ausreichend sind und/oder weitere Maßnahmen erforderlich sind, ist im Laufe der Planung zu klären und mit dem AG abzustimmen. Die Entscheidung des abschließenden Sanierungsumfangs wird unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten für die Entscheidungsgremien der Stadt Braunschweig vorbereitet. Ziel ist es, bis zur 38.KW 2026 die Zuarbeiten für die Gremienvorlage für den Sanierungsumfang und die dazugehörigen Kostenschätzung fertig zu stellen und an den AG zu übergeben. Die Sanierungsmaßnahmen sind nach Erfordernis zu priorisieren und entsprechend in einzelnen Budgets zu bepreisen, um eine Entscheidungsfindung der Gremien zu erleichtern. Nach dem Gremienentscheid zum Sanierungsumfang ist die Planung fortzuschreiben und über ein Bauantragsverfahren, die Ausführungsplanung sowie die Vergaben für die Realisierung vorzubereiten. Die Bauüberwachung der geplanten und ausgeschriebenen Leistungen ist ebenfalls Bestandteil der Aufgabe des Auftragnehmers. In diesem Zusammenhang sind alle für das Projekt notwendigen Leistungen der Phasen 1 – 8 gemäß HOAI – Objektplanung – durch den Auftragnehmer zu erbringen. Dies umfasst alle für den Projekterfolg erforderlichen Leistungen. Analog zur HOAI § 34 sind dies voraussichtlich alle Grundleistungen der Leistungsphasen 1 – 8.

Identificator intern: 0001

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71221000 Servicii de arhitectură pentru construcții

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Durată: 40 Luni

5.1.6. Informații generale

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru profesional relevant

Descrierea criteriului de selecție: Nachweis nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bewerber / die Bewerbergemeinschaft niedergelassen ist, über die Eintragung bei der Ingenieurkammer oder in einem Berufs- oder Handelsregister (nicht älter als 6 Monate) oder der Handwerksrolle dieses Staates oder Nachweis über die erlaubte Berufsausübung auf andere Weise (für Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24 EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26.2.2014 über die öffentliche Auftragsvergabe aufgeführt). Die Nachweise können in Fotokopie/Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, müssen jedoch eindeutig lesbar sein.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Cifra de afaceri medie specifică anuală

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung über den Umsatz (brutto) aus dem Leistungsbereich Objektplanung, bezogen auf die letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Die Bewertung erfolgt entsprechend der Unterlage Eignungskriterien Objektplanung. Für die Erklärung ist das Formblatt „Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit (Umsätze)“ (Bestandteil des Anlagenkonvoluts Bewerberformulare) zu benutzen. Der durchschnittliche Umsatz der letzten 5 abgeschlossenen Jahre muss als Mindestanforderung mehr als 0,3 Millionen € betragen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 5 Millionen € für sowohl Personenschäden als auch Sach- und Vermögensschäden mit zweifacher Maximierung pro Jahr. Es genügt, wenn der Bewerber erklärt, dass er im Falle der Auftragserteilung eine Haftpflichtversicherung mit dem hier genannten Umfang abschließen wird. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist eine entsprechende Bestätigung der Versicherung über die Bereitschaft zum Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung einzureichen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Angaben über die Ausführung von einschlägigen und vergleichbaren Leistungen (Eigenerklärungen). Die Referenzen sind nach Einschlägigkeit und Vergleichbarkeit mit dem Ausschreibungsgegenstand zu sortieren. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn es sich um Objektplanungsleistungen zur Sanierung von Schwimmbädern (Hallenbädern) und/oder Mehrzweckhallen/Sportstätten in den Leistungsphasen 1 - 8 gemäß HOAI mit mindestens 2.000 m² Bruttogeschossfläche handelt. Die Projekte müssen innerhalb der letzten 7 Kalenderjahre durch eine abgenommene oder nachweislich abnahmereife Planung abgeschlossen worden sein. Siehe zu den Einzelheiten die Ausführungen in der Unterlage Eignungskriterien Objektplanung. Die Bewertung erfolgt je Referenz auf der Grundlage der in der Unterlage Eignungskriterien Objektplanung dargestellten (Punkte-)Skala. Mindestanforderung ist eine Referenz für eine Objektplanung zur Sanierung eines Schwimmbades (Hallenbades) - in den Leistungsphasen 1 - 8 gemäß HOAI mit mindestens 2.500 m² Bruttogeschossfläche. Der Sanierungsumfang muss mindestens das Dach, die Fassade, das Tragwerk und ein Becken umfassen. Das Projekt muss innerhalb der letzten 5 Kalenderjahre durch eine abgenommene oder nachweislich abnahmereife Planung abgeschlossen worden sein.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Media anuală a forței de muncă

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung über die Anzahl der fest angestellten Mitarbeiter der letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahre (Formular Erklärung zur beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit (Mitarbeiteranzahl), Bestandteil des

Anlagenkonvoluts Bewerberformulare). Die Bewertung erfolgt auf der Grundlage der in der Unterlage Eignungskriterien Objektplanung dargestellten (Punkte-)Skala. Mindestanforderung ist eine Anzahl von mindestens 2 fest angestellten Mitarbeitern mit Fachrichtung Bauingenieurwesen/Architektur in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren. Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3

Numărul maxim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 5

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați. Achizitorul își rezervă dreptul de a atribui contractul pe baza ofertelor inițiale, fără alte negocieri.

5.1.10. Criterii de atribuire

Justificare pentru neindicarea ponderii criteriilor de atribuire: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/7a596b9c-f7e7-4364-9722-10c0f52267cd

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condițiile procedurii:

Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 18/03/2026

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/7a596b9c-f7e7-4364-9722-10c0f52267cd

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 13/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisaufnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Struktur#Förderung Braunschweig GmbH
Organizația care primește cererile de participare: Stadtbad Braunschweig Sport und Freizeit GmbH

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadtbad Braunschweig Sport und Freizeit GmbH
Număr de înregistrare: 14739
Adresă poștală: Nimes-Straße 1, Braunschweig
Localitate: Braunschweig
Cod poștal: 38100
Subdiviziunea țării (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)
Țară: Germania
E-mail: SFB.Badezentrum@braunschweig.de
Telefon: +49 53148150
Adresa de internet: <https://www.stadtbad-bs.de>
Profilul achizitorului: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Rolurile acestei organizații:
Cumpărător
Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Număr de înregistrare: 6763a702-c463-4799-abfe-06bd3ca10804
Adresă poștală: Auf der Hude 2
Localitate: Lüneburg
Cod poștal: 21339
Subdiviziunea țării (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)
Țară: Germania
E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefon: +49 4131153308
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Struktur#Förderung Braunschweig GmbH

Număr de înregistrare: 856bf9bf-7775-4a95-b41c-1e1c5ddbb119

Adresă poștală: Hintern Brüdern 23

Localitate: Braunschweig

Cod poștal: 38100

Subdiviziunea țării (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Țara: Germania

E-mail: SFB.Badezentrum@braunschweig.de

Telefon: +49 5314702080

Adresa de internet: <https://www.struktur-foerderung.de/>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 7a596b9c-f7e7-4364-9722-10c0f52267cd - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 11/02/2026 18:52:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 103813-2026

Numărul ediției JO S: 31/2026

Data publicării: 13/02/2026